

T-178/98. DEP. sz. ügy

**Fresh Marine Co. A/S
kontra
az Európai Közösségek Bizottsága**

„Költségek megállapítása”

Az Elsőfokú Bíróság végzése (harmadik tanács), 2004. szeptember 15. . . . II - 3130

A végzés összefoglalása

- 1. Eljárás — Költségek — Megállapítás — Megtérítendő költségek — Fogalom — A feleknél szükségszerűen felmerült költségek — Figyelembe veendő elemek
(Az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata, 91. cikk, b) pont)*
- 2. Eljárás — Költségek — Megállapítás — Megtérítendő költségek — Fogalom — Több ügyvéd közreműködése
(Az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata, 91. cikk, b) pont)*

3. *Eljárás — Költségek — Megállapítás — Első ízben a bíróság elé terjesztett bizonyos költségekre vonatkozó kérelem — Elfogadhatóság*

(Az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata, 92. cikk, 1. §)

1. Az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 91. cikkének b) pontjából az következik, hogy a megtérítendő költségek egyrészt az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás során felmerült költségekre, másrészt pedig az e célból szükségszerű költségekre korlátozódnak, amely feltételek az összes költségre érvényesek, beleértve az utazási és tartózkodási költségeket is.

A közösségi bíróság nem állapíthatja meg, hogy a felek milyen díjazással tartoznak saját ügyvédeknek, de meghatározhatja azt az összeget, ameddig e díjazás a költségekben marasztalt féllel szemben megtérítendő. A költségek megállapítása iránti kérelemről döntve az Elsőfokú Bíróságnak nem kell figyelembe vennie az ügyvédi munkadíjat meghatározó nemzeti szabályozást, sem pedig az érdekelt felek és meghatalmazottjaik vagy tanácsadók között esetleg erről létrejött megállapodást.

A díjazásra vonatkozó közösségi rendelkezések hiányában az Elsőfokú Bíróság szabadon mérlegeli az eset körülményeit, figyelembe véve a jogvita tárgyát és jellegét, jelentőségét a közösségi jog szempontjából, valamint az ügy nehézségeit – amelyek az ítélkezési gyakorlatban a hasonló körülményekre vonatkozó precedensek hiányából adódhatnak, ami fokozza az eljárás kimenetének bizonytalanságát –, azt, hogy ez mennyi munkát tett szükségessé az eljárást meghatalmazottak és tanácsadók számára – különösen a kutatások és az elemzés terén –, továbbá azt, hogy a jogvita a felek számára milyen gazdasági érdekeket képvisel. Ebben a tekintetben a közösségi bíróságnak a rendelkezésére álló információk pontosságától függően van lehetősége értékelni az elvégzett munka értékét.

(vö. 26–28., 33., 41. pont)

2. Az alapügyben folyamatban lévő eljárás által az ügyvédek számára feltehetően szükségessé tett munka mennyisége tekintetében, bár elvben csak egy ügyvéd megbízási díját lehet felszámítani, lehetséges, hogy – egy-egy ügy sajátosságainak, elsősorban bonyolultságának függvényében – több ügyvéd megbízási díja is a szükségszerű költség körébe tartozónak tekinthető. Elsősorban azonban a

peres eljárás céljából objektíve szükség-szerűnek tűnő összes munkaóra számát kell figyelembe venni, függetlenül attól, hogy hány ügyvéd között osztották fel e szolgáltatások nyújtását.

(vö. 35. pont)

telés érvényesen kiterjeszhető a költsé-gek megállapítása iránti kérelemben az utazási és tartózkodási költségekre is, amennyiben az utóbbi kérelem benyúj-tásakor a felek között vita volt a meg-térítendő költségekről. Az utazási és tartózkodási költségek megtérítése iránti ilyen kérelmet tehát elfogadhatónak kell nyilvánítani.

3. Az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 92. cikkének 1. §-a alapján az eredetileg csak az ügyvédi megbízási díjra vonat-kozó költségek megtérítése iránti köve-

(vö. 40. pont)